

Art des Fahrzeuges **Lastwagen oder Sattelschlepper (Fahrgestell)** Fabrikmarke **RENAULT** Typ **R 310 6 x 4** Typenschein-Nummer **CH 3676 90**

Hersteller **RENAULT VEHICULES INDUSTRIELS SA., 129, rue Servient, F-69003 Lyon / France**  
 Erkennungsmerkmale **auf Herstellerplakette - vor Fahrgestellnummer "VF6 RDC4C1 .."**  
 Herstellerplakette **rechts, unter Fronthaube**  
 Fahrgestellnummer **rechts, hinten seitlich am Längsträger, über Doppelachse**  
 Motarkennzeichen **"MIDR063540C" Plakette, rechts seitlich am Motorblock**  
 Hauptimporteur **NUBAG, Nutzfahrzeuge AG, Rütliweg 5, 4133 Pratteln**  
 Geprüftes Fahrzeug **VF6RDC4C1RR1G0C04**

**Fahrgestell**  
 Anzahl Achsen **3/ h = Doppelachse** Anzahl Räder **10**  
 Lenkung **mechanisch mit hydraulischer Lenkhilfe**  
 Getriebe **mechanisch**  
 Anzahl Gänge **13** Achsantrieb **Doppelachse**  
 Betriebsbremse \*) **Druckluft, 2-Kreis, IB, wirkend auf alle Räder**  
**Bremskraftregler stufenlos lastabhängig, wirkend auf Doppelachse**  
 Hilfsbremse \*\*) **Druckluft, abstufbar, IB, wirkend auf Doppelachse**  
 Feststellbremse **wie Hilfsbremse**  
 Dauerbremse **elektr. Wirbelstrombremse (Telma)**  
 2-Kreis-Kontrolle **Doppel- oder 2 Einfach-Manometer, Kontrolllampen**

**Motor**  
 Marke **RENAULT** Typ **MIDR063540C**  
 Bauart **Reihe/Turbo** Takte **4**  
 Treibstoff **D** Lage **vorn**  
 Kühlung **Wasser** Anzahl Zylinder **6**  
 Bohrung **135,0** Hub **140,0**  
 Hubraum **12018** Steuer-PS **61,21**  
 Leistungen-kW **226 (DIN)** bei U/min **2100**  
 Lärm-Standmessung **74,0** dB(A bei U/min **1575**  
 Schalldämpfer **1 Topf, 600 x 600 x 330 +)**  
 Abgasprüfung **Bacharach 3,5**  
 Entstörung **-**

**Karosserie** **Frontlenkerkabine**  
 Anzahl Türen **2** Geschw. Messer **Tachograph**  
 Sicherheitsgurten v **-** h **-**  
 Unterlegkeil **2/ 400x300x230** Rückspiegel **links und rechts**  
 Diebstahlsicherung **-**  
 Anzahl Plätze **2 od. 3 v 2 oder 3** M **-** h **-**  
 Masse \$) **innen** **ausßen**  
 Länge **-** **10270** Achsabstand **5270 /**  
 Breite **-** **2500** Doppelachse v **-** h **1350**  
 Höhe **-** **2950** Spurweite v **2045** h **1835**  
 Uebertang v **1500** Spurweite v **-** h **-**  
 h **3500** h **-**  
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile **-----** Spurkreis Ø **19800** r **19900**  
**Achsabstandvarianten : 3625 / 4525 / 4775 mm**

**Gewichte** **vorn** **hinten** **total**  
 Leergewicht **nach Waagschein** **-** **-** **§)**  
 Nutzlast **-** **-** **-**  
 Gesamtgewicht **-** **-** **25000**  
 Fabrikgarantie **7000** **20400** **26000**  
 Reifengrösse **12 R 22,5** **12 R 22,5** **++)**  
 Ply / bar **16 / 8,0** **16 / 8,0**  
 Tragkraft **6500** **2x 11600**  
 für V max **120 Speed-Index "L"**  
 Felgen **8,25 x 22,5** **Stahl**  
 mech. Getriebe **autom. Getriebe**  
 Gar Anhängelast gebremst/ungebremst **=** **=**  
 Garantiertes Gesamtzuggewicht **38000** **=**  
 Geprüfte Anhängelast **=** **=**  
 Garantierte Dachlast **=** **=**  
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller **120** **=** **km/h**  
 gemessen **-----** km/h bei U/min **-----** Motor **-----** Zapfwelle

Ausrüstung	§)
Femlichter	CR (E) oder HCR (E)
Abblendlichter	CR (E) oder HCR (E)
Standlichter	A (E) in CR/HCR (E)
Schlusslichter	R (E)
Bremslichter	S1 (E)
Richtungsblinker	v - v-s 4 (E) h 2a (E)
Rückstrahler	v - s I (E) h I (E)
Markierlichter	v A (E) s h §)
Nebelschlusslichter	B (E)
Zusätzliche Lichter	ER (E)
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ kombiniert links
Scheibenwischer	3/ Blatt mit Waschanlage
Warnvorrichtungen	1/ Klaxon Jericho e2 816 / CH 5 1101 01 oder andere homologierte Modelle

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges	<u>Lastwagen oder Sattelschlepper</u>		
Marke und Typ	<u>RENAULT R 310 6x4</u>		
Typenscheinnummer	CH	<u>3676 90</u>	
Karosserie	<u>je nach Aufbau</u>		
Plätze	total	<u>2 oder 3</u>	vorn <u>2 oder 3</u>
Leergewicht	<u>n. Waagschein</u>	Treibstoff	<u>D</u>
Nutzlast	<u>je n. Aufbau</u>	Steuer-PS	<u>61,21</u>
Gesamtgewicht	<u>25000</u>	Hubraum	<u>12018</u>

**Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)**

- \* Betriebsbremse : Zur Einhaltung von Art 14, Abs 4/C BAV, werden vom Importeur zwei zusätzliche Luftbehälter zu 10 lt montiert
  - \*\* Hilfsbremse : Teleskop-Membranzylinder mit mechanischer Rollensperre. Betriebs- und Notlösedruck über 4-Kreis-Schutzventil; mechanische Lösevorrichtung = lösen der Bremshebel
  - + Lärmdämpfung : Absorptionsblenden in beiden Radkastenöffnungen vorn. Visco-Lüfter 8-Blatt, ø 640 mm Filter an Relais-Ventil sowie an den Schnellöseventilen VA und h'Doppelachse
  - \*\* Reifenvarianten : 11.00 R 20 16PR, Tragkraft v= 6500 (8,00) h= 2x11600 (8,00), Vmax 120 km/h "L"  
 11 R 22,5 16PR, 6000 (7,75) 2x10900 (7,75), 120 km/h "L"  
 315/80 R 22,5 18PR, 7500 (8,00) 2x13000 (8,00), 120 km/h "L"
- §) Masse, Gewichte und Ausrüstung bei der Einzelabnahme festlegen bzw kontrollieren

Eintrag Fahrzeugausweis:

122 - Nur auf den für 2,5 m breite Fahrzeuge geöffneten Strassen zugelassen. Breitezeichen erforderlich

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule  <b>34) Lastwagen  Camion</b>	B Fabrikmarke Marque de fabrication  <b>R E N A U L T</b>	C Typ Modell Type Modèle  <b>R 3 1 0 6 x 4</b>	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No  <b>3676 90</b>
---	---	--	--

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1992  
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorfahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1		R Bemerkungen Remarques
MIDR063540C	m13, Fuller RT009513	5,86	85,5	74,0	1575	ab/bb
MIDR063540C	m18, RENAULT B9-150	5,86	x	74,0	1575	ab/bb

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie  
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder  
ou

BOSCH-Schwärzungszahl  
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: **MIDR063540C**

	0			P			0				
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 0,22	bei/à	2200	min-1	k= 0,17	bei/à	1960	min-1	b=	bei/à	min-1
<b>Bosch</b>	k= 0,14	"	1720	"	k= 0,22	"	1480	"	b=	"	"
	k= 0,32	"	1240	"	k= 0,90	"	1000	"	b=	"	"
	BACHARACH =		3,50								

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du **13.10.82**

Datum / date: **16.01.84**

BUNDESAMT FÜR POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation